ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОТКРЫТЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ»
(ЧОУ ВО «РОСИ»)

Утверждаю
Проректор по учебной работе
_____ Т.А. Воронцова
«30» июня 2016 г.
(на основании решения Ученого совета
от «30» июня 2016 г., пр. № 10)

Гуманитарный факультет

Программа производственной преддипломной практики

Прикладной бакалавриат

Направление подготовки: 45.03.02. Лингвистика

Программа разработана на основании:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», утвержденного Министерством образования и науки РФ от 07 августа 2014 г. , номер государственной регистрации N 940
- приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 27.11.2015 № 1383 "Об утверждении положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования» (зарегистрировано в Минюсте РФ 19.12 2015 № 40168);
- основной образовательной программы ЧОУ ВО «РОСИ» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», утвержденной решением Ученого совета от 30.06.2016 пр. № 10;
- положение об организации и проведении учебной и производственной практик студентов ЧОУ ВО «РОСИ».

Автор(ы)-составитель(и) — к.ф.н., доц. С.Е. Шевченко

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода № 11 от «16» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой _____

1. Цели и задачи преддипломной практики

Преддипломная практика в ЧОУ ВО РОСИ проводится в соответствии с учебными планами, утвержденными Ученым Советом, и графиком учебного процесса с целью выполнения выпускной квалификационной работы.

Основными задачами преддипломной практики выступают:

-развитие навыков самостоятельного научного и прикладного исследования в области переводоведения;

-приобретение навыков аннотирования и ознакомления с содержанием аннотации (предметная рубрика, тема, характеристика или обобщенное изложение материала, выходные данные ознакомление с редакторской работой и содержанием редактирования, редактирование собственных переводов);

-развитие навыков самостоятельного поиска информации, навыков работы с информацией, в том числе путём использования информационных технологий, приобретение навыков ведения картотеки, составления досье, подготовки других материалов для бесед, встреч и т.д.;

- совершенствование умений оформления работы, параграфирования, цитирования, аллюзий, знания пунктуации в английском тексте, текстовых сокращений, сокращённых обозначений, специальных символов при переводе документов, корреспонденции и т.д.;

- углубление и обогащение энциклопедических знаний, общего кругозора, реалий страны изучаемого языка, новых тенденций и явлений в жизни общества и др.;

- сбор, систематизация и обобщение материалов, необходимых для написания выпускной квалификационной работы.

Преддипломная практика имеет научно-исследовательское назначение и посвящена изучению практических и теоретических вопросов, относящихся к теме ВКР.

2. Вид практики, способ и форма ее проведения

Производственная преддипломная практика по формированию профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, согласно ФГОС ВО, Положению о практике ЧОУ ВО РОСИ и ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика проводится стационарно, на базе ЧОУ ВО «Региональный открытый социальный институт» на кафедре иностранных языков, лингвистики и перевода и/или на базе профильных организаций. Практика проводится дискретно - путем выделения в учебном графике периода учебного времени для ее проведения.

3. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения практики студент должен:

знать:

- основные положения лингвистической науки и переводоведения;
- методику поиска, обработки и анализа литературы;

уметь:

- применить полученные теоретические знания на практике;
- провести качественный анализ теоретической литературы;
- провести качественный анализ фактического материала исследования;
- осуществить поиск необходимой информации;
- проанализировать материал и выделить главное, сделать логичные выводы;
- оформить текст работы в требуемом виде;
- правильно составить библиографический список согласно ГОСТу;
- оценить качество выполненной работы;

владеть:

- методикой поиска, анализа материала;
- культурой мышления, постановкой целей и выбору путей их достижения;

- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.

Процесс прохождения преддипломной практики направлен на формирование следующих компетенций:

общекультурные:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

общепрофессиональные:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17).

4. Место преддипломной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в структуре ОПОП подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Данный вид практики входит в раздел Б.2 «Практики» и является обязательным этапом обучения бакалавра-переводчика.

Для эффективного прохождения преддипломной практики, необходимой для написания выпускной квалификационной работы студентам необходимо освоить такие дисциплины как: «Русский язык и культура речи», «Философия», «История», «Информационные технологии в лингвистике», «Автоматизация рабочего места переводчика», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Лингвострановедение», «История и культура первого иностранного языка», «Теория перевода», «Социология языка», «Основы языкознания», «Основы теории первого иностранного языка», «Практический курс перевода (первый иностранный язык).

5. Объем преддипломной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Объем преддипломной практики в зачетных единицах (академических часах), продолжительность практики в неделях определяется учебным планом в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и составляет 9 зачетных единиц (324 часа) по всем формам обучения.

6. Содержание преддипломной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

В течение преддипломной практики осуществляется подготовка текста выпускной квалификационной работы, которая носит научно-теоретический или научно-практический характер. Виды деятельности обучающихся и отведенное на них время определяются с учетом темы и целей ВКР.

Для этого студент должен выполнить следующие задачи:

1. Работать с источниками информации в архивах и библиотеках;
2. Подготавливать материалы или разрабатывать собственные, тематически или структурно соответствующие теме ВКР.
3. Написать план ВКР, включающий в себя детальную разработку теоретической и практической частей работы.
4. Работать над дипломным исследованием.
5. Готовиться к прохождению предзащиты выпускной квалификационной работы.

Преддипломная практика осуществляется по индивидуальному графику, согласованному с научным руководителем ВКР.

Преддипломная практика включает в себя следующие этапы.

Ознакомительный этап, который предполагает:

- проведение установочного собрания, на котором студенты знакомятся с Положением об организации и проведении преддипломной практики, особенностями ее организации и требованиями, предъявляемыми к отчётным материалам по ее результатам;

- составление индивидуального задания совместно с руководителем практики.

Основной этап предполагает осуществление студентом деятельности по написанию ВКР. Конкретные виды деятельности определяются темой, целью, задачами ВКР.

Заключительный этап включает оформление индивидуального задания и выступление с устным докладом по теме ВКР на научно-методическом совете кафедры (предзащита ВКР).

7. Формы отчетности по результатам прохождения преддипломной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Преддипломная практика считается завершенной при условии выполнения студентом всех требований настоящей программы. По итогам практики студентом предоставляются:

1) отчет студента о практике (Приложение 1)
2) индивидуальное задание на практику (Приложение 2);
3) согласованный график прохождения преддипломной практики с отметкой научного руководителя и руководителя практики (Приложение 3);
4) письменный отзыв научного руководителя о работе в период практики с рекомендованной оценкой (Приложение 4);

Сроки сдачи документации составляют не более одной недели со дня окончания практики.

При оценке работы студента в период практики научный руководитель исходит из следующих критериев:

- ✓ общая систематичность и ответственность работы в ходе практики (посещение базы практики и консультации с научным руководителем не реже двух раз в неделю, выполнение научно-исследовательских работ);
- ✓ степень личного участия студента в представляемой исследовательской работе;

- ✓ качество выполнения поставленных задач;
- ✓ корректность в сборе, анализе и интерпретации представляемых научных данных;
- ✓ качество оформления отчетных документов.

Во время прохождения преддипломной практики рекомендуется использовать сайты периодических изданий, другие специализированные сайты.

Отчетные документы сдаются на кафедру иностранных языков, лингвистики и перевода через неделю после окончания практики.

По результатам практики выставляется зачет с оценкой в зачётную книжку студента и экзаменационную ведомость.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по преддипломной практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Показатели и критерии оценивания компетенций, формируемых в процессе прохождения учебной практики

Код и название компетенции	Показатели
ОК-7: владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	**Знать:** основные положения гуманитарных и лингвистических наук; методику получения и обработки информации; основные правила оформления письменной и устной речи
	Уметь: ставить цель и определять задачи исследования, определять пути достижения цели, обобщать и анализировать информацию, необходимую для исследования
	Владеть: навыками представления исследовательского материала; культурой устной и письменной речи
ОК-12: способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	**Знать:** основные параметры социальной значимости профессии переводчик
	Уметь: ответственно относиться к профессиональной деятельности
	Владеть: всеми необходимыми средствами для эффективного осуществления переводческой деятельности
ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	**Знать** теоретические аспекты перевода, положения теоретической и прикладной лингвистики, позволяющие осуществить перевод в соответствии с языковыми нормами иностранного и русского языка
	Уметь: применять теоретические аспекты лингвистических и общегуманитарных наук для решения профессиональных задач; использовать понятийные аппараты смежных с лингвистикой дисциплин для решения профессиональных задач; анализировать языковые процессы в иноязычном социуме.
	Владеть: системой знаний о функционировании языковых единицах всех уровней в родном и иностранном языках; методами интегрирования знаний; методами структурирования знаний из разных областей для решения профессиональных задач.
ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной	**Знать**: связь между общегуманитарными и естественнонаучными дисциплинами и собственно филологическими
	Уметь: использовать знания из областей общегуманитарных и естественнонаучных и филологических дисциплин для решения профессиональных задач

деятельности	**Владеть:** системой знаний о языке как о структурном образовании, функционирование которого неразрывно связано с историей человеческой деятельности, культуры, философии, мировоззрения
ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	**Знать:** базовые этические и нравственные нормы поведения, принятые в иноязычном социуме
	Уметь: применять основные модели речевого поведения в определенных ситуациях общения
	Владеть: системой знаний о нравственных нормах и поведенческих моделях, используемых в типичных сценариях коммуникативного взаимодействия
ОПК-10: способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	**Знать**: этикетные формулы устной и письменной речи
	Уметь: использовать этикетные формулы в процессе осуществления профессиональной деятельности
	Владеть: навыками речевого этикета, принятого в иноязычнойм социуме
ОПК-11: владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	**Знать:** основные способы получения, обработки и хранения информации; основные компьютерные программы, используемые для работы с информацией;
	Уметь: извлекать информацию, обрабатывать с помощью компьютера и компьютерных сетей; работать с компьютерными программами, в текстовых редакторах и.т.д.
	Владеть: навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и хранения информации
ОПК-15: способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	**Знать:** методологические подходы к исследованию переводческой деятельности как объекту научного осмысления и научного изучения.
	Уметь: выдвигать гипотезы, относительно конечного результата исследования; формулировать аргументы в пользу предполагаемого результата.
	Владеть: навыками устной публичной научной речи, навыками аргументации и защиты своих аргументов, навыками ведения научной дискуссии.
ОПК-16: владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	**Знать:** основные методики поиска информации в библиотечных системах и электронно-библиотечных системах и сети Интерне**.**
	Уметь: анализировать материала, выделять главную, релевантную информацию, критически осмысливать полученную информации, делать логичные выводы и заключения.
	Владеть: методиками поиска, анализа и обработки информации, необходимой для решения профессиональных задач

Основными критериями при оценке результатов преддипломной практики являются:

- самостоятельность, творческий характер изучения темы;
- обоснованность сделанных автором выводов и предложений;
- глубина раскрытия темы и междисциплинарность подхода к рассмотрению проблемы;
- грамотный стиль изложения;
- правильность оформления;
- умение ориентироваться в проблемах исследуемой темы;
- содержательность доклада;
-культура речи, научность изложения;
- ориентация в проблеме исследования;

-аргументированность суждений;
-культура общения.

Зачтено с оценкой **«отлично»** ставится, если студент успешно прошел преддипломую практику в соответствии с графиком, в установленный срок сдал отчетный материал на кафедру. Имеет отличные отзывы руководителя.

Индивидуальное задание выполнено самостоятельно, демонстрирует глубокое теоретико-методологическое основание, широкую эрудицию и аргументированность доводов студента-выпускника.

Зачтено с оценкой **«хорошо»** ставится, если студент успешно прошел преддипломую практику в соответствии с графиком, в установленный срок сдал отчетный материал на кафедру. Имеет хорошие отзывы руководителя.

Индивидуальное задание выполнено самостоятельно, демонстрирует достаточное теоретико-методологическое основание, определенную эрудицию и однако, некоторые положения являются спорными.

Зачтено с оценкой **«удовлетворительно»** ставиться, если студент прошел преддипломую практику не в соответствии с графиком, сдал отчетный материал на кафедру после установленного срока. Имеет положительные отзывы руководителя.

Индивидуальное задание выполнено не вполне самостоятельно, демонстрирует слабое владение теорией, выводы не аргументированы, некоторые положения вызывают сомнение.

Незачтено с оценка **«неудовлетворительно»** ставиться, если студент, либо не прошел преддипломную практику, либо прошел практику в нарушении графика, сдал отчетный материал частично установленного срока. Имеет отрицательные отзывы руководителя.

Индивидуальное задание выполнено частично, демонстрирует фрагментарное владение теорией, выводы не аргументированы, некоторые положения вызывают сомнение.

Типовые контрольные задания:

Типовым контрольным заданием по практике является предварительная защита выполненной выпускной квалификационной работы.

10. Организация практики для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по собственной директории в рамках индивидуального рабочего плана, прохождение практик базируется на следующих возможностях:

обеспечение внеаудиторной работы со студентами, в том числе, в электроннойобразовательной среде с использованием соответствующего программного оборудования, дистанционных форм обучения, возможностей интернет-ресурсов, индивидуальных консультаций и т.д.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья выбор мест прохождения практик должен учитывать состояние здоровья и требования по доступности.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

Основная литература:

1. Алпатов, В. М. Языковая политика М., 1999
2. Античная культура: Литература. Театр. Искусство. Философия. Наука. Словарь справочник/ под ред. В.Н. Ярко. М.: Высш.шк., 1995.
3. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н Лексикология английского языка: Учеб. пособие для студентов. - 3-е изд., стереотип. М.: Дрофа 2001.
4. Аракин В.Д История английского языка.. М.: ФИЗМАТЛИТ, 2001.
5. Белл, Р. Т Социолингвистика. Цели, методы и проблемы М., 1980.

6. Блох М.Я Теоретические основы грамматики: Учебник для вузов: Доп. МО РФ.-4-е изд., испр.. М.:Высшая школа,2005.
7. Бондалетов, В. Д. Социальная лингвистика М., 1987.
8. Забелина Н. А., Петрова Т. И. Культура деловой письменной речи Курск: РОСИ, 2006.
9. Зелинска Дж Этика культурных исследований Великобритании Continuum, 2005.
10. Кабакчи В.В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации СПб.: Союз, 2007.
11. Кочергина В.А. Введение в языкознание: учебное пособие М.: Академический проект: Гаудеамус, 2004.
12. Крамиш Ч Язык и культура Оксфорд, 2005.
13. Курс истории для бакалавров. Общие закономерности и особенности развития России в мировом историческом процессе. Уроки истории: учебное пособие Ольштынский Л.И. Логос 2012 г.
14. Лингвистический энциклопедический словарь М.: Высшая школа, 1997.
15. Логика: учебное пособие Светлов В.А. Логос 2012.
16. Маслов Ю.С. Введение в языкознание : учебник. – 3-е изд., испр Томск: Изд-во ТПУ, 2011.
17. Нестерова М.Н. Страноведение. Англия. Ростов-на-Дону «Феникс», 2001
18. Потапова Р.К. Новые информационные технологии в лингвистике. М., 2005.
19. Рецкер Я.И Теория перевода и переводческая практика М:Международные отношения, 1974.
20. Русские в переломную эпоху: от Средневековья к Новому времени: учебное пособие. Черная Л.А. Логос 2012. .
21. Серебренникова А.Н. Теория языка. Вводный курс: учеб. пособие. Великобритания, Дарквот, 2004.
22. Философия. Общий курс: учебник Грядовой Д.И. Юнити-Дана 2012 г.
23. Хардвик Л Перевод слов, перевод культур М.: АСТ. Астрель, 2006.
24. Холлидей Л. Межкультурная коммуникация Великобритания, Рутлеге, 2006
25. Шевчук В.Н. Электронные ресурсы переводчика Из-во Омега-Л, 2012.

Дополнительная литература:

1. Дьячков, М. В. Социальная роль языков в многоэтнических обществах М., 1993
2. Забелина Н.А. Правь, Британия! Хрестоматия Ч.1 Курск, РОСИ,2004
3. Забелина Н.А. Правь, Британия! Хрестоматия Ч.2 Курск, РОСИ,2004
4. Реформатский А.А. Введение в языковедение: учебник для вузов / А.А. Реформатский, В.А. Виноградов; под ред. – М.: Аспект Пресс, 1996
5. Сдобников, В.В., Петрова, О.В. Теория перевода: Учебник для вузов М.: Восток–Запад, 2006
6. Харитончик З.А. Лексикология английского языка: Учеб. пособие. Мн.: Высш. шк., 1992
7. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка: Учеб. пособие для студ. филол. фак. ин.яз. высш. учеб. заведений. М., АКАДЕМА 2005.

Интернет-ресурсы

1. www.ebiblioteka.ru Электронная база данных периодических изданий.
2. http://www.iprbookshop.ru/Полнотекстовая база электронных изданий — ЭБС IPRbooks.
3. http://iling.spb.ru Сайт Института лингвистических исследований РАН.
4. http://lingvisto.org Языковая энциклопедия.

Материально-техническое обеспечение преддипломной практики

компьютерный класс, оргтехника, доступ к сети Интернет

12. Обязанности руководителя практики от института

Руководитель практики от кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода:

-участвует в разработке программы практики и заданий для студентов;

-изучает и реализует возможности организации и проведении практики;

-участвует (обеспечивает) проведение мероприятий, связанных с подготовкой студентов к практике;

-обеспечивает высокое качество проведения практики и ее соответствие программам;

-организует и проводит необходимые занятия и консультации;

-обеспечивает выполнение распорядка, дисциплины и мер безопасности студентов;

-организует отчетность студентов за прохождение практики;

-организует отзывы на студентов со стороны организации;

-поддерживает связь с руководителем практики от организации и с ее руководством

-отчитывается на заседании кафедры и представляет письменный отчет о проведении практики вместе с замечаниями и предложениями по ее совершенствованию.

13. Обязанности обучающихся на практике

Студенты при прохождении практики обязаны:

-качественно и полностью выполнять задания, предусмотренные программой практики;

-выполнять установленные в организации правила внутреннего распорядка или распорядка, установленного руководителем практики;

-сдать отчетные материалы по итогам практики.

14. Обязанности организации, являющейся базой практики

База практики, где студент проходит практику:

-при необходимости организует ознакомительную экскурсию по базе практики;

-проводит индивидуальные консультации и задания;

-организует и проводит практику в соответствии с заключенным договором, настоящим Положением и программами практики;

-представляет студентам по мере возможности в соответствии с программой практики рабочие места, обеспечивающие наибольшую

эффективность прохождения практики;

-создает необходимые условия для получения студентами в период прохождения практики профессионально -ориентированных знаний, умений и навыков.

-назначает квалифицированных специалистов для руководства практикой в подразделениях организации;

-предоставляет студентам возможность пользоваться кабинетами, научной и другой документацией, имеющейся учебной, научной, технической и другой профессионально ориентированной литературой и библиотекой базы практики;

-обеспечивает студентам условия безопасной работы, проводят обязательные инструктажи по охране труда и технике безопасности, в том числе вводный и на рабочем месте с оформлением установленной документации;

-несет полную ответственность за несчастные случаи со студентами, проходящими практику;

-обеспечивает ознакомление и контролирует соблюдение практикантами правил внутреннего трудового распорядка;

-оказывает помощь в подборе материалов для ВКР;

-дает оценку итогам практики студентов.

Приложение А

Образец титульного листа

ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОТКРЫТЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ

ОТЧЁТ О ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКЕ

В (*ПОЛНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ*)

по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» - профиль «Перевод и переводоведение»

ВЫПОЛНИЛ:

РУКОВОДИТЕЛЬ ПРАКТИКИ:
должность руководителя практики
от организации_____
(подпись) И.О.Фамилия

должность руководителя практики
от ЧОУ ВО РОСИ _____
(подпись) И.О.Фамилия

Курск 20___

Приложение Б1

ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОТКРЫТЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ

ДНЕВНИК
производственной преддипломной практики студента

на период _____

Фамилия, имя, отчество _____

Факультет: _____ Курс:_____ Группа:_____

направление подготовки

Предприятие _____

Адрес, телефон_____

Руководитель предприятия_____

Руководитель практики на предприятии _____

Кафедральный руководитель практики_____

Дата начала практики _____

Дата окончания практики _____

Приложение Б2

Требования к ведению дневника

1. Дневник заполняется студентом (вручную) ежедневно по окончании рабочего дня.
2. В дневнике отражаются виды/формы работы студента, дается их краткий комментарий.
3. Ежедневные записи удостоверяются росписью преподавателя (руководителя практики) от образовательного учреждения.
4. По окончании практики дневник заверяется росписью преподавателя (руководителя практики) от образовательного учреждения.

Приложение Б3

ПЛАН РАБОТЫ

Наименование выполняемых работ	Количество дней	Отметка о выполнении Подпись руководителя практики

Подпись руководителя практики _____

Подпись руководителя предприятия
(места прохождения практики) _____

Приложение В

РАБОЧИЙ ГРАФИК (ПЛАН) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

студента ____курса _____ факультета
_____(ф.и.о.)

Наименование планируемых видов работ	Количество дней

Подпись руководителя практики от института _____

Приложение В1

СОВМЕСТНЫЙ РАБОЧИЙ ГРАФИК (ПЛАН) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

студента____курса _____ факультета
_____(ф.и.о.)

Наименование выполняемых работ	Количество дней	Отметка о выполнении

Подпись руководителя практики от института _____

Подпись руководителя практики от предприятия
(места прохождения практики) _____

Приложение Г

ЧОУ ВО «Региональный открытый социальный институт»

Гуманитарный факультет

Индивидуальное задание на практику

студенту (-тке)_____

(фамилия, имя, отчество)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Кафедра: иностранных языков, лингвистики и перевода

Наименование практики: производственная преддипломная практика

Исходные данные, необходимые для выполнения задания: _____

_____

Форма предоставления на кафедру выполненного задания: отчет в печатном и электронном виде

Содержание и планируемые результаты:

№ п/п	Содержание практики
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
	Планируемые результаты (освоение компетенций)
	ОК-4; ОК-4; ОК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-9; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-16; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-5; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12;

Дата выдачи задания «___»_____201__г.

Руководитель практики от института

_____ / _____

(подпись) (расшифровка подписи)

«___»_____201__г.

Задание принял к исполнению

«___»_____201__г.

Подпись студента _____

СОГЛАСОВАНО

Зав. кафедрой

_____ / _____

(подпись) (расшифровка подписи)

«___»_____201__г.

Руководитель практики от профильной организации

_____ / _____

(подпись) (расшифровка подписи)

«___»_____201__г.

КУРСК 20_____

Приложение Д

Х А Р А К Т Е Р И С Т И К А

_____

(фамилия, имя, отчество)

проходившей (шего) производственную преддипломную практику
в _____

в период с_____ по_____200__г.

В характеристике желательно указать:

1. сроки прохождения практики, ее название;
2. выполнение конкретных видов деятельности во время прохождения практики;
3. оценку сформированности профессиональных умений и навыков обучающегося (владение переводческим инструментарием т переводческими приемами);
4. умение использовать в теоретические знания в практических целях;
5. умение планировать работу, оптимально подбирать необходимый материал, методы и формы работы
6. умение устанавливать продуктивное взаимодействие с коллективом;
7. своевременность оформления всей документации, качество ее содержания;
8. проявление дисциплинированности, организованности;
9. личностные качества студента: добросовестность, исполнительность, способность к творческому подходу к выполнению профессиональной деятельности, инициативность, работоспособность, самостоятельность, вежливость в отношениях с коллегами и.т.д.

Научный руководитель _____(подпись)

Руководитель практики _____ (подпись)

Руководитель предприятия (фирмы)_____ (подпись)

М.П.

.

.